

Morgane Helstroffer Translator and subtitler

Languages

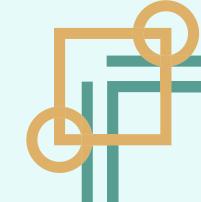
ENG - ESP to FR

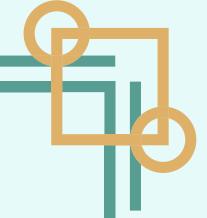
Specialization

COMMUNICATION, MARKETING, AUDIOVISUAL, GREEN TRANSITION

Contact information

morgane.hlst@gmail.com +33 6 49 12 89 56





## Services

- Translation and localization (marketing and communication, green transition)
  - Transcreation
  - Audiovisual adaptation (transcription and subtitling)
    - MTPE
  - Editing and reviewing
  - CAT. (Trados, XTM...)

## Experience

- Volunteer subtitling (since October 2020) transcription and translation of TED conferences and shorts
- Freelance translator and subtitler (since August 2019) translation and localization of technical, commercial, legal and training documentation (approx. 100 000 words and 8h)
- Translation intern at Directum Translations
  (Monterrey, from January to July 2019)
  translation and PE of legal and commercial documents

## Education

• Master Degree in Specializaed Translation and Liaison Interpreting
ESTRI, Lyon, France, from 2018 to 2020
legal, technical, commercial, audiovisual, literary and book translation, localization,
transcreation, project management

Licence Degree in Applied Foreign Languages (ENG-ESP)
 University Jean Moulin Lyon 3, France and UDLAP, Mexico
 from 2013 to 2016 (exchange year from 2015 to 2016)

 translation, international trade, economical geography and international affairs

